

7 Balanço



7.1 — Apreciação sobre o Balanço Geral — Exercício de 1975

Introdução

O Balanço Geral que abrange as operações realizadas durante o exercício de 1975, foi elaborado na forma preconizada pelo Regimento Interno da Entidade, obedecendo às técnicas contábeis e preceitos legais normalmente aceitos.

2. A sua emissão e forma de apresentação atendem ao disposto no Tratado, e foi elaborado de forma comparativa facilitando, assim, o acompanhamento da evolução das operações da Entidade.

Ativo Real

3. O Ativo Real da ITAIPU BINACIONAL, no encerramento do exercício, apresentou os seguintes números:

	1975		1974	
	US\$ 10 ³	%	US\$ 10 ³	%
IMOBILIZADO	228,260	75,2	7,602	24,7
DISPONÍVEL	74,242	24,5	21,215	69,1
REALIZÁVEL	449	0,1	48	0,2
PENDENTE	490	0,2	1,853	6,0
ATIVO REAL	303,441	100	30,718	100

4. O Índice mais representativo é o do imobilizado, correspondente a 75,2% do Ativo Real, para o exercício de 1975.

5. No Imobilizado a rubrica mais expressiva é a de Obras em Andamento, correspondente a 99%, como se verifica a seguir:

IMOBILIZADO	1975	
	US\$ 10 ³	%
Obras em Andamento	225,988	99
Bens e Instalações em Serviço	2,272	—
	até 1975	
Obras em Andamento	US\$ 10 ³	%
Terrenos e Servidões	15,005	7
Estudos Preliminares	26,289	12
Trabalhos Preliminares	42,216	19
Engenharia	18,669	8
Administração Capitalizada	17,190	8
Encargos sobre contratos de Financiamento	86,940	38
Ajustes de Câmbio (Valor Líquido)	3,278	1
Outros	16,401	7
TOTAL	225,988	100



6. O DISPONÍVEL representa 24,5% do ATIVO REAL

7. O REALIZÁVEL e o ATIVO PENDENTE apresentam índices inexpressivos, ou seja, 0,1% e 0,2%, respectivamente.

Passivo Real

8. O PASSIVO REAL da Entidade apresenta os seguintes números:

	1975		1974	
	US\$ 10 ³	%	US\$ 10 ³	%
NÃO EXIGÍVEL				
Capital	100,000	33	100,000	32,6
MENOS Capital a Integralizar	—	—	(76,109)	(248)
SOMA	100,000	33	23,891	78
EXIGÍVEL	203,441	67	6,580	21
PENDENTE	—	—	247	1
TOTAL DO PASSIVO REAL	303,441	100	30,718	100

9. O NÃO EXIGÍVEL apresenta os índices de 33% e 78%, respectivamente, para os exercícios de 1975 e 1974.

10. Convém ressaltar que, durante o exercício de 1975 houve a integralização de US\$ 76,109,215, complementando-se, dessa forma, o montante do Capital estabelecido no Artigo 6º do Estatuto de ITAIPU, ou seja US\$ 100,000,000,00 (cem milhões de dólares dos Estados Unidos da América).

11. O EXIGÍVEL, que no exercício de 1974, era 21% do PASSIVO REAL, no exercício de 1975, passou a representar 67%:

	1975		1974	
	US\$ 10 ³	%	US\$ 10 ³	%
EXIGÍVEL				
Obrigações a Pagar	134	—	5,198	79
Contas a Pagar	10,560	5	1,382	21
Empréstimos a Pagar (*)	183,286	90	—	—
Retenções				
Contratuais	2,804	2	—	—
Outros	6,657	3	—	—
	203,441	100	6,580	100

(*)ELETROBRÁS

12. Com exceção da rubrica — EMPRÉSTIMOS A PAGAR — que é a longo prazo, as demais representam compromissos realizados a curto prazo com entidades similares, fornecedores, empreiteiros e outros credores em geral, bem como retenções estabelecidas em contratos de serviços ou de obras.

13. A conta de EMPRÉSTIMOS A PAGAR, compreende o montante da dívida para com a Centrais Elétricas Brasileiras S/A — ELETROBRÁS, conforme utilização até 31 de dezembro de 1975:

	US\$ 10 ³
— Unidades Residenciais e obras de infra-estrutura	64,350
— Contratação de obras, fornecimentos, serviços e gastos de Administração	116,826
— Encargos Financeiros	5,513

14. O PENDENTE PASSIVO, para o exercício de 1975, não apresentou números passíveis de análises.

Compensação

15. As contas de COMPENSAÇÃO totalizaram, no período, o montante de US\$ 4,081,525,646, correspondente a 93% do patrimônio global (Ativo). Os valores registrados nessa conta, referem-se ao registro de diversos contratos assinados até o encerramento do exercício de 1975, englobando o saldo a utilizar referente ao contrato recentemente firmado com as Centrais Elétricas Brasileiras S/A — ELETROBRÁS, no montante de US\$ 3,554,170,027,64:

	1975		1976	
	US\$ 10 ³	%	US\$ 10 ³	%
ATIVO REAL	303,441	7	30,718	47
COMPENSAÇÃO	4,081,526	93	34,617	53
ATIVO	4,384,967	100	65,335	100



ITAIPU BINACIONAL
7.2 Balanço Geral Encerrado em 31 de dezembro de 1975
(Com Valores Comparativos em 31 de dezembro de 1974
Expressos em Dólares Americanos)
C.G.C. 00395988/0001-35

ATIVO

	1975	1974
	US\$	US\$
Imobilizado		
Obras em Andamento — Nota 3	225,988,432	6,949,033
Bens e Instalações em Serviço	2,271,450	652,392
	<u>228,259,882</u>	<u>7,601,425</u>
Disponível		
Caixa, Bancos e Outros Valores de Negociação Imediata	74,242,302	21,214,769
Realizável a Curto Prazo		
Contas a Receber	194,529	48,373
Realizável a Longo Prazo		
Contas a Receber e Depósitos Especiais	254,036	—
Pendente		
Débitos em Suspenso	490,021	1,821,536
Outros Débitos Diferidos	—	31,698
	<u>490,021</u>	<u>1,853,234</u>
Total do Ativo	<u>303,440,770</u>	<u>30,717,801</u>
Compensação		
Valores Diversos	<u>4,081,525,646</u>	<u>34,617,286</u>
Total Geral do Ativo	<u>4,384,966,416</u>	<u>65,335,087</u>

As notas explicativas são partes integrantes do Balanço Geral

José Costa Cavalcanti
Diretor Geral

Enzo Debernardi
Diretor Geral
Adjunto

Moacyr Teixeira
Diretor Financeiro

Victorino Vega Giménez
Diretor Administrativo

Aluisio G. Mendes
Diretor Administrativo
Adjunto

Antonio Colmán Rodríguez
Diretor Jurídico

Milton Sprovieri Martini
Superintendente Financeiro



PASSIVO		
	1975 US\$	1974 US\$
Não Exigível		
Capital — Nota 4		
Centrais Elétricas Brasileiras S.A. — ELETROBRÁS	50,000,000	50,000,000
Administración Nacional de Electricidad — ANDE	50,000,000	50,000,000
	<u>100,000,000</u>	<u>100,000,000</u>
Menos		
Capital a Integralizar	—	76,109,215
	<u>100,000,000</u>	<u>23,890,785</u>
Exigível a Curto Prazo		
Obrigações a Pagar		
Centrais Elétricas Brasileiras S.A. — ELETROBRÁS	134,088	5,198,416
Contas a Pagar	10,560,121	1,381,575
Retenções Contratuais em Garantia	2,804,201	—
	<u>13,493,410</u>	<u>6,579,991</u>
Exigível a Longo Prazo		
Empréstimos a Pagar — Nota 5		
Centrais Elétricas Brasileiras S.A. — ELETROBRÁS	183,285,336	—
Outros	6,657,024	—
	<u>189,942,360</u>	<u>—</u>
Pendente		
Créditos em Suspensão	—	247,025
	<u>303,440,770</u>	<u>30,717,801</u>
Total do Passivo		
	<u>303,440,770</u>	<u>30,717,801</u>
Compensação		
Valores Diversos	4,081,525,646	34,617,286
	<u>4,384,966,416</u>	<u>65,335,087</u>
Total Geral do Passivo		
	<u>4,384,966,416</u>	<u>65,335,087</u>

Fidencio J. Tardivo
Diretor Financeiro
Adjunto

John Reginald Cotrim
Diretor Técnico

Hans W. Krauch
Diretor Técnico
Adjunto

Paulo José N. da Cunha
Diretor Jurídico
Adjunto

Carlos A. Facetti
Diretor de Coordenação

Cassio de Paula Freitas
Diretor de Coordenação
Adjunto

Claudio José Rampinelli
Contador CRC-RJ 132673/SDF 284



Notas Explicativas Sobre os Balanços Gerais. Em 31 de Dezembro de 1975 e 1974

NOTA 1 - A Entidade

ITAIPU BINACIONAL é uma Entidade com sedes em Brasília e Assunção, criada pelo tratado celebrado entre os governos do Brasil e do Paraguai em 26 de abril de 1973 e cujos instrumentos de ratificação foram trocados entre os dois governos em 3 de agosto de 1973. A Entidade é regida pelos seus atos de constituição, goza de ampla isenção tributária nos dois países e iniciou as atividades em 17 de maio de 1974.

NOTA 2 - Diretrizes Contábeis

Os princípios e procedimentos contábeis mais relevantes adotados pela entidade podem ser sintetizados como segue:

— Regime contábil — é adotado o de competência de exercícios, mediante a acumulação de custos e gastos, e de receitas financeiras, em função das épocas de ocorrência e prazos de contratação das operações.

— Moeda básica de referência — o tratado celebrado entre os governos do Brasil e do Paraguai estabelece a adoção da moeda dos Estados Unidos da América como base para a contabilização das operações da Entidade. Assim, os balanços gerais em 31 de dezembro de 1975 e 1974 estão expressos em dólares norte-americanos, que traduzem as operações realizadas em outras moedas desde o início das atividades, mediante a adoção dos seguintes critérios:

— Imobilizado e capital — às taxas de câmbio vigentes nas datas em que ocorreram as operações;

— Demais grupos do balanço geral — às taxas de câmbio vigentes em 31 de dezembro.

As variações cambiais estão demonstradas sob obras em andamento.

— Realizável e exigível — como curto

prazo são considerados os realizáveis e os exigíveis de vencimento até 360 dias.

— Obras em andamento — inclui os custos acumulados diretamente relacionados com o desenvolvimento do empreendimento, bem como os gastos de administração geral e o líquido entre encargos financeiros incidentes sobre recursos de terceiros e as receitas financeiras provenientes de aplicações.

NOTA 3 - Obras em Andamento

A Entidade está desenvolvendo um empreendimento para o aproveitamento hidrelétrico dos recursos hídricos do Rio Paraná, pertencentes em condomínio ao Brasil e Paraguai, desde e inclusive o Salto Grande de Sete Quedas ou Salto de Guaira até a Foz do Rio Iguaçu.

Os custos incorridos até 31 de dezembro de 1975 estão demonstrados como obras em andamento. Dentre os custos contabilizados no exercício, estão incluídos US\$ 26,2 milhões relativos a estudos técnicos e econômicos vinculados ao empreendimento e incorridos pela Centrais Elétricas Brasileiras S.A.-ELETROBRÁS e pela Administración Nacional de Electricidad-ANDE, sob a coordenação da Comissão Mista Técnica Brasileiro-Paraguai, anteriormente à constituição da Entidade. Para fins de contabilização desse montante nos centros de custo definitivos, está sendo procedido o seu detalhamento e análise.

NOTA 4 - Capital

O Brasil e o Paraguai têm igualdade de direitos e obrigações em relação à ITAIPU BINACIONAL. Centrais Elétricas Brasileiras S.A.-ELETROBRÁS e Administración Nacional de Electricidad-ANDE têm participação igualitária e intransferível no capital, fixado em um montante equivalente a US\$ 100 milhões referidos ao seu padrão em ouro vigente em agosto de 1973.

Durante o exercício de 1975 foi completada a integralização do capital no valor de US\$ 76,1 milhões, conforme demonstrado no Balanço Geral.



NOTA 5 — Empréstimos a Pagar

	Linha de crédito		Utilização até 31 de dezembro de 1975	
	UPC (000)	US\$ (000)	UPC (000)	US\$ (000)
Empréstimos garantidos pela República Federativa do Brasil para:				
Centrais Elétricas Brasileiras S.A. — ELETROBRÁS				
Construção de unidades residenciais e obras de infra-estrutura — comissão de 1% e taxa de administração de 1% sobre liberações; juros capitalizáveis de 7,5% ao ano; prazo de carência até 1985; amortização até 2023	5.420	79,681	4.377	64,350
Contratação de obras, fornecimentos, serviços e gastos com a administração geral — comissão de 2% sobre o crédito; juros de 10% ao ano e taxa de fiscalização de 1% ao ano capitalizáveis no prazo de carência, que se prolongará até a data da entrada em operação da primeira unidade geradora, e de respectivamente 10% e 0,5% ao ano até a amortização final em 2023	249.707	3,670,995	7.947	116,826
Encargos financeiros	255.127	3,750,676	143	2,110
Banco do Brasil S.A.: do Panamá		15,500		1,144
	\$ (000)			
Financiadora de Estudos e Projetos — FINEP, em moeda brasileira	400.000			5,513 189,943

As linhas de crédito estabelecidas em UPC (número índice oficial adotado no Brasil para representar a flutuação no poder aquisitivo do cruzeiro) são ajustáveis mensalmente em função de sua variação.



**PARECER DOS CO-AUDITORES
INDEPENDENTES**

30 de Janeiro de 1976

Ilmos. Srs. Diretores
ITAIPU-BINACIONAL

Examinamos os balanços gerais de ITAIPU BINACIONAL em 31 de dezembro de 1975 e 1974 expressos em dólares norte-americanos. Efetuamos nossos exames consoante padrões reconhecidos de auditoria, incluindo revisões parciais dos livros e documentos de contabilidade, bem como aplicando outros processos técnicos de auditoria na extensão que julgamos necessária segundo as circunstâncias.

Somos de parecer que os referidos balanços gerais são fidedignas demonstrações da posição patrimonial e financeira de ITAIPU BINACIONAL em 31 de dezembro de 1975 e 1974, de conformidade com princípios contábeis geralmente adotados e aplicados de maneira consistente.

**BOUCINHAS, CAMPOS, COOPERS &
LYBRAND LTDA.**

CRC — RJ — S — 13/70

PRICE WATERHOUSE PEAT & CO

Sérgio Brilhante de Albuquerque

Contador Responsável

CRC — RJ — 1.29.551